SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska användas som högtalare inomhus och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av oaransamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.
Det uttag som produkten kopplas till måste sitta i närheten av utrustningen och vara lättåtkomligt. Produkten är bara helt fri från ström om kontakten dras ut ur uttaget.
Undvik hörselskador
AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.
Funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputera lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Gniazdo elektryczne zasilające to urządzenie powinno być w jego pobliżu i powinno być łatwo dostępne. Urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania tylko wtedy, gdy wtyk przewodu zasilającego jest odłączony od gniazda elektrycznego.
Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.
Zgodność
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako reproduktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvukového zdroje a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
U tohoto přístroje by se měla nacházet zástrčka v blízkosti a tato by měla být dobře přístupná. Tento přístroj je kompletně odpojen od proudu až tehdá, je-li vytáhnuta síťová zástrčka ze zásuvky.
Zabránění poškození sluchu
POZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.
Konformita
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výrobky) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.
Technicky support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun äänilähteeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.
Tälle laitteelle pistorasian tulisi sijaita laitteen lähellä ja helppopääsyisessä paikassa. Tämä laite on täysin virrattoman vasta, kun verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta.
Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO: Kovaäänisen äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja valitse liian korkeita tasoja.
Yhteensopivuus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurukuoset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on siiloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.
Tekninen tuki
Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak hangszóró számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.
A készülékhez a közelben legyen a dugaszoló aljzat és könnyen hozzáférhető legyen.
A készüléket csak akkor választjuk le teljesen az áramkörről, ha kihúzzuk a csatlakozót.
Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.
Megfelelőség
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.
Műszaki támogatás
Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται ως ηχείο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς σπάρων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος ή για τυχόν ζημιές που προέρχονται από τη μαγιά συναρμογή από τον καταναλωτή, σκοπό.
Η πρίζα αυτής της συσκευής πρέπει να βρίσκεται κοντά και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτή η συσκευή αποσυνδέεται από το ρεύμα μόνο όταν τραβηχτεί το βύσμα δικτύου.
Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μία ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.
Συμβατότητα
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα συσκευών μικροκυμάτων) ίδιως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.
Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

NO

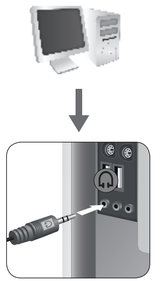
Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes uaktsom, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
For dette apparatet må det være en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten. Dette apparatet er kun fullstendig frakoblet strømnettet dersom støpselet er trukket ut av stikkontakten.
Forhindre hørselskader
OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselsskader. Kontroller innstilte lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.
Konformitet
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

DK

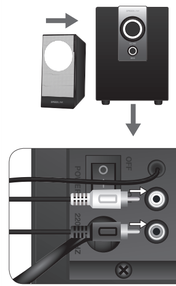
Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som højtaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Ved denne enhed bør stikdåsen være placeret i nærheden og let tilgængeligt. Enheden er først fuldstændigt adskilt fra strømforsyningen, hvis netstikket er trukket ud.
Undgå høreskader
GIV AGT: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.
Overensstemmelseserklæring:
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.
Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

1 POWER CONNECTION

2 AUDIO CONNECTION



3 SPEAKER CONNECTION



4 POWER

5 ADJUSTMENT

SE

1. Anslut subwooferns strömkabel till ett eluttag (220-240V, 50Hz ~).
2. Koppla systemet till din PC: Sätt den ena änden av medföljande audiokabel i ingången på subwoofern ("AUX") och den andra änden i audioutgången på datorns ljudkort (för det mesta grön) eller någon annan audiokälla.
3. Anslut satellithögtalarna till subwoofern: Sätt satellithögtalarnas båda cinch/RCA-kontakter i utgångarna på subwoofern ("OUT").
4. Sätt på systemet ("POWER" på läge "ON").
5. Ställ först in volymen på låg nivå med reglaget. Starta uppspelningen på din PC och anpassa volym och bas med trottelgreppen.
6. För att skona miljön har det här subwoofersystemet utrustats med ett effektivt energisparläge. Därför går produkten över till energisparläge automatiskt om ingen audiosignal tagits emot inom 4 minuter. Den röda kontrollampan börjar lysa. Så snart en audiosignal överförs återaktiveras systemet automatiskt efter ca 2 sekunder.

DK

1. Slut subwooferens strømkabel til en stikkontakt (220-240V, 50Hz ~).
2. Forbind systemet med din PC: Sæt en ende af det vedlagte audio-kabel ind i subwooferens indgangsbøsning («AUX»), den anden ende i audio-udgangen af PC-lydkortet (i de fleste tilfælde grøn) eller en anden klangkilde.
3. Tilslut nu satellithøjttalerne til subwooferen: Sæt begge cinch-/RCA-stik fra satellitterne ind i de tilsvarende udgangsbøsninger af subwooferen («OUT»).
4. Tænd for systemet («POWER» på »ON«).
5. Stil først lydstyrkeindstillingen på et lavt trin. Start lydafspilningen på PC'en, og indstil lydstyrken og bassen med indstillingen på forsiden.
6. Af miljøhensyn er dette subwoofersystem udstyret med en energibesparende modus. Derfor går systemet automatisk over på energisparemodus efter 4 minutter uden audioindgangssignal. LED lyser så rødt. Så snart der overføres et audiosignal, aktiveres systemet automatisk igen efter ca. 2 sekunder.

PL

1. Podłącz przewód zasilający subwoofera do gniazda elektrycznego (150-230V, 50-60Hz).
2. Połącz system z komputerem PC - podłącz jeden koniec dołączonego kabla audio do gniazda wejściowego subwoofera („AUX"), a drugi koniec do wyjścia audio karty dźwiękowej komputera (najczęściej zielone) lub do innego źródła dźwięku.
3. Podłącz głośniki satelitarne do subwoofera: podłącz oba wtyki cinch/RCA głośników satelitarnych do gniazd wyjściowych subwoofera („OUT").
4. Włącz system („POWER" na „ON").
5. Ustaw regulator głośności subwoofera początkowo na niską głośność. Uruchom odtwarzanie dźwięku w komputerze i dostosuj poziom głośności oraz ustawienia tonów niskich za pomocą regulatora z przodu obudowy.
6. W imię ochrony środowiska ten system głośników został wyposażony w tryb energooszczędny. Po upływie 4 minut bez wejściowego sygnału audio przechodzi on automatycznie w tryb energooszczędnyDioda LED świeci w kolorze czerwonym. Gdy na wejściu pojawi się sygnał audio, system automatycznie wznawia pracę po upływie ok. 2 sekund.

HU

1. Csatlakoztassa a mélysugárzó vezetékét egy dugaszoló aljzatba (150-230V, 50-60 Hz).
2. Csatlakoztassa a rendszert a számítógépre: Dugja a mellékelt audió kábel végét a mélysugárzó bemeneti aljzatába („AUX"), másik végét pedig a számítógép hangkártyájának audió kimenetébe (általában zöld) vagy egy másik hangforrásba.
3. Csatlakoztassa a szatellit hangszórókat a mélysugárzóra: dugja be a szatelitek mindkét Cinch-/RCA csatlakozóját a mélysugárzó kimeneti aljzatába („OUT").
4. Ezután kapcsolja be a rendszert („POWER" gombot „ON"-ra állítva).
5. A hangerőszabályzót először állítsa alacsony fokozatra. Indítsa el számítógépén a hang lejátszását és állítsa be a szabályzóval a hangerőt, valamint az élülső szabályzóval a mély hangokat.
6. A környezetvédelemnek megfelelően ez a mélysugárzó rendszert energiahatékony energiatakarékossági móddal szerették fel. Ezért ha nincs bemeneti audió jel, akkor a készülék 4 perc után automatikusan energiatakarékossági módra vált. A LED röviden vörös színnel felvillan. Új audió jel közvetítése után a rendszer kb. 2 másodperc múlva ismét bekapcsol.

CZ

1. Zastrčte napájecí kabel subwooferu do zásuvky (150-230V, 50-60 Hz).
2. Připojte systém k PC: Zastrčte konec přiloženého audio kabelu do vstupní zdířky subwooferu („AUX") a druhý konec do audio výstupu PC-Soundkarte (obvykle zelený) nebo do jiného zvukového zdroje.
3. Zapojte satelitní reproduktory do subwooferu: Oba konektory Cinch-/RCA satelitních reproduktorů zastrčte do výstupních zdířek subwooferu („OUT").
4. Zapněte systém („POWER" na „ON").
5. Zpočátku nastavte ovladač hlasitosti na nízkou úroveň. Nyní spusťte na Vašem PC zvukovou reprodukci a přizpůsobte hlasitost, jako jsou výšky a basy, ovladačem hlasitosti na přední straně.
6. Ve smyslu ochrany životního prostředí je tento systém subwooferu vybaven režimem úspory energie. Proto se zařízení automaticky přepne po 4 minutách bez zvukového vstupního signálu do režimu úspory energie. LED se poté rozsvítí červeně. Jakmile se opět přenese zvukový signál, se systém reaktivuje automaticky po cca 2 sekundách.

EL

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του υπογούφερ σε μια πρίζα (150-230V, 50-60Hz).
2. Συνδέστε το σύστημα με τον Η/Υ: Εισάγετε το ένα άκρο του εσώκλειστου καλωδίου ήχου στην υποδοχή εισόδου του υπογούφερ («AUX»), το άλλο άκρο στην έξοδο ήχου της κάρτας ήχου του Η/Υ (συνήθως πράσινη) ή μιας άλλης πηγής ήχου.
3. Συνδέστε τα ηχεία δορυφόρους στο υπογούφερ: Εισάγετε τα δύο βύσματα Cinch/RCA των δορυφόρων στις υποδοχές εξόδου του υπογούφερ («OUT»).
4. Ενεργοποιήστε το σύστημα («POWER» στο «ON»).
5. Θέστε το ρυθμιστή έντασης πρώτα στη χαμηλότερη βαθμίδα. Εκκινήστε τώρα την αναπαραγωγή ήχου στον Η/Υ και προσαρμόστε την ένταση και τα μπάσα μέσω των έμπροσθεν ρυθμιστών.
6. Υπό την έννοια της προστασίας του περιβάλλοντος, αυτό το σύστημα υπογούφερ είναι εξοπλισμένο με μια ενεργειακά αποδοτική λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Γι' αυτό η συσκευή μετά από 4 λεπτά χωρίς σήμα εισόδου ήχου, γυρίζει αυτόματα στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Το LED ανάβει αμέσως κόκκινο. Μόλις μεταβιβαστεί πάλι ένα σήμα ήχου, το σύστημα επαν-ενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 2 δευτερόλεπτα.

FI

1. Liitä subwooferin virtajohto pistorasiaan (150-230V, 50-60Hz).
2. Liitä järjestelmä tietokoneeseen: Kiinnitä mukana tulevan audio-johdon toinen pää subwooferin sisääntuloliitäntään ("AUX") ja toinen pää tietokoneen äänikortin audio-ulostuloliitäntään (useimmiten vihreä) tai muuhun äänilähteeseen.
3. Liitä satelliittikaiuttin subwooferiin: Liitä satelliitin molemmat cinch-/RCA-pistokkeet subwooferin lähtöliitäntöihin ("OUT").
4. Kytke järjestelmä päälle ("POWER" asentoon "ON").
5. Säädä äänenvoimakkuuden säädin ensiksi alhaiselle tasolle. Säädä äänenvoimakkuuden säädin ensiksi alhaiselle tasolle.
6. Ympäristönsuojelua varten tämä subwoofer-järjestelmä on varustettu energiatehokkaalla virransäästötilalla. Siksi laite vaihtaa automaattisesti energiansäästötilaan, kun on kulunut 4 minuuttia ilman audiotulosignaalia. LED palaa sen jälkeen punaisena. Heti kun audiosignaali jälleen lähetetään, järjestelmä aktivoituu uudelleen automaattisesti n. 2 sekunnin jälkeen.

NO

1. Koble strømkabelen på subwooferen til en stikkontakt (150-230V, 50-60Hz).
2. Koble systemet til PC-en: Sett en ende av den vedlagte audiokabelen i inngangskontakten på subwooferen («AUX»), den andre enden i audiutgangen på PC-lydkortet (som regel grønn) eller en annen lydkilde.
3. Koble til satellitt-høyttalerne på subwooferen: Sett de to cinch-/RCA pluggene på satellittene inn i utgangskontaktene på subwooferen («OUT»).
4. Slå på systemet («POWER» til «ON»).
5. Still høyttalerregulatoren først på et lavt nivå. Start nå lydavspilling på PC-en og tilpass lydnivået og diskant/bass via frontregulatoren.
6. Med henblikk på å beskytte miljøet er subwoofer-systemet utstyrt med en energieffektiv hvilemodus. Derfor går enheten etter 4 minutter uten lydinngangssignal automatisk inn i strømsparingsmodus. Da lyser lysdioden rødt. Så snart et lydsignal blir overført, reaktiveres systemet automatisk igjen etter ca. 2 sekunder.

©2013 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

SPEEDLINK®
AVENZA
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

SL-8206-BK

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

www.speedlink.com

EN

Intended use
This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer. Please check device near an AC outlet that is easily accessible. This device will only be completely disconnected from the mains once it has been unplugged.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Declaration of Conformity
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technicham problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Tonquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Bei diesem Gerät sollte sich die Steckdose in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein. Dieses Gerät ist erst vollständig vom Strom getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
La prise de courant doit se trouver à proximité et être aisément accessible. Cet appareil n'est complètement hors tension que lorsque la fiche secteur est débranchée.

Lésions auditives
ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.
Para el buen funcionamiento de este dispositivo la base de enchufe deberá estar cerca y ser de fácil acceso. Este aparato está completamente apagado y sin corriente cuando se ha retirado el enchufe de la toma de red.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN! Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Declaración de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario convierte que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.
Bu aygıt priz yakınlarında bulunmalı ve kolay ulaşılabilir olmalıdır. Bu aygıtın elektriği, ancak kablosu elektrik prizinden çıkarıldıktan sonra tamamen kesilir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT. Yüksek seste uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk
Güçlü statik, elektriksi veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi artırmaya çalışın.

Teknik destek
Bu ürünle ilgili teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hizlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van een onbordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.
Er dient voor dit product een wandcontactdoos in de onmiddellijke omgeving te zijn die goed toegankelijk is. Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact genomen is.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile. Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подсоединения к компьютеру или другому источнику звука и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.
Для этого устройства сетевая розетка должна находиться вблизи и быть легко доступной. Это устройство полностью отключено от электропитания только если штекер вынут из сетевой розетки.

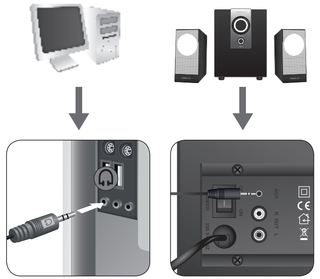
Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Совместимость
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

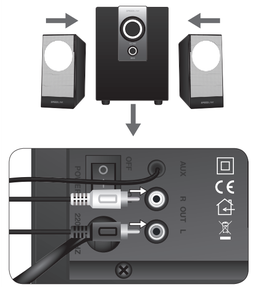
Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

1 POWER CONNECTION

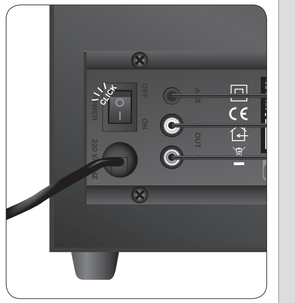
2 AUDIO CONNECTION



3 SPEAKER CONNECTION



4 POWER



5 ADJUSTMENT

EN

1. Plug the subwoofer power cable into an AC outlet (150-230V, 50-60Hz).
2. Connect the system to the PC: plug one end of the accompanying audio cable into the 'AUX' socket on the subwoofer and the other end into the Sound Output socket on the PC sound card (usually green) or another audio source.
3. Now plug the satellite speakers into the subwoofer: plug each satellite's phono connector into the relevant OUT socket on the subwoofer ('OUT').
4. Set the 'POWER' switch to 'ON'.
5. First, set the volume level to low using the volume control. Now start playing sound on your PC and adjust the volume and bass levels to suit using the front controls.
6. This subwoofer system is eco friendly and features an energy-efficient power-saving mode. If no audio input signal is detected after 4 minutes, the device switches automatically to power-saving mode. Following that, the LED will glow red. As soon as an audio signal is detected, the system will reactivate automatically after approx. 2 seconds.

DE

1. Schließen Sie das Stromkabel des Subwoofers an eine Steckdose an (150-230V, 50-60Hz).
2. Verbinden Sie das System mit dem PC: Stecken Sie ein Ende des beiliegenden Audio-Kabels in die Eingangsbuchse des Subwoofers („AUX"), das andere Ende in den Audio-Ausgang der PC-Soundkarte (meist grün) oder eine andere Klangquelle.
3. Schließen Sie die Satellitenlautsprecher an den Subwoofer an: Stecken Sie die beiden Cinch-/RCA-Stecker der Satelliten in die Ausgangsbuchsen des Subwoofers („OUT").
4. Schalten Sie das System ein („POWER" auf „ON").
5. Stellen Sie den Lautstärkeregler zunächst auf eine niedrige Stufe. Starten Sie nun die Soundwiedergabe an Ihrem PC und passen Sie die Lautstärke und Bässe über die Frontregler an.
6. Im Sinne des Umweltschutzes ist dieses Subwoofer-System mit einem energieeffizienten Stromsparmodus ausgestattet. Daher wechselt das Gerät nach 4 Minuten ohne Audioeingangssignal automatisch in den Energiesparmodus. Die LED leuchtet daraufhin rot. Sobald wieder ein Audiosignal übertragen wird, reaktiviert sich das System nach ca. 2 Sekunden automatisch.

FR

1. Raccordez le câble d'alimentation du subwoofer à une prise de courant (150-230V, 50-60 Hz).
2. Reliez le système à l'ordinateur : branchez une extrémité du câble audio fourni sur l'entrée du subwoofer (« AUX ») et l'autre extrémité sur la sortie audio de la carte son de l'ordinateur (généralement de couleur verte) ou d'une autre source sonore.
3. Reliez les satellites au subwoofer : raccordez les deux fiches cinch/RCA des satellites aux sorties sur le subwoofer (« OUT »).
4. Allumez le système en amenant l'interrupteur « POWER » sur « ON ».
5. Commencez par baisser le volume. Lancez la lecture audio sur votre ordinateur et ajustez le volume et les basses à l'aide des boutons de réglage en façade.
6. Ce système subwoofer est doté d'un mode d'économie d'énergie afin de préserver notre environnement. Au bout de 4 minutes sans signal d'entrée audio, l'appareil passe ainsi automatiquement en mode veille et le voyant rouge s'allume. Dès réception d'un signal audio, le système est automatiquement réactivé en l'espace de 2 secondes environ.

NL

1. Steek de stekker van de voedingskabel van de subwoofer in een stopcontact (150-230V, 50-60Hz).
2. Sluit het systeem aan op de pc: steek de ene stekker van de meegeleverde audiokabel in de ingang van de subwoofer („AUX"), de andere stekker in de audio-uitgang van de pc-geluidskaart (meestal groen) of een andere geluidsbron.
3. Sluit de satelliettuidsprekers aan op de subwoofer: steek de beide Cinch-/RCA-stekkers van de satellieten in de desbetreffende uitgangen van de subwoofer („OUT").
4. Schakel het systeem in („POWER" op „ON").
5. Draai het volume op de subwoofer in eerste instantie helemaal dicht. Start de geluidsweergave op de pc en pas volume en bassen aan met de regelaars op de voorzijde.
6. Ter bescherming van het milieu is deze subwoofer uitgerust met een energiespaarstand. Het apparaat schakelt na 4 minuten zonder audio-ingangssignaal automatisch over naar de energiespaarstand. De LED licht rood op. Zodra weer een audiosignaal wordt ontvangen, wordt het systeem na ongeveer 2 seconden weer geactiveerd.

ES

1. Enchufa el cable de red del subwoofer a una toma de corriente (150-230V, 50-60Hz).
2. Conectar el sistema al ordenador: Enchufa los conectores del cable de audio adjunto en la entrada del subwoofer («AUX»), el otro extremo a la salida de audio de la tarjeta de sonido del PC (suele ser verde) u otra fuente de audio.
3. Conecta luego los satélites al subwoofer como sigue: Los dos conectores cinch/RCA de los satélites los enchufas a la salida correspondiente del subwoofer («OUT»).
4. Enciende el sistema en el interruptor („POWER" en „ON").
5. Pon el control de volumen primero a nivel bajo. Inicia la reproducción de sonido de tu PC y adapta como más te convenga el volumen y los graves con el regulador.
6. Teniendo en cuenta la protección del medioambiente, este sistema subwoofer está equipado con un modo de ahorro energético para un uso eficiente. Es decir, después de 4 minutos sin señal de entrada de sonido el dispositivo cambia para el modo de ahorro energético. El LED vuelve a encender en rojo. Cuando una señal de sonido es detectada, el sistema se reactiva automáticamente después de 2 segundos.

IT

1. Collegare il cavo elettrico del subwoofer ad una presa (150-230V, 50-60 Hz).
2. Connettere il sistema al PC: inserire un'estremità dell'accluso cavo audio nell'ingresso del subwoofer («AUX»), l'altra estremità nell'uscita audio della scheda audio del PC (solitamente di colore verde) o in un'altra sorgente di suono.
3. Collegare gli altoparlanti satelliti al subwoofer: Inserire i due connettori Cinch/RCA dei satelliti nelle uscite del subwoofer («OUT»).
4. Accendere il sistema («POWER» su «ON»).
5. Impostare prima i regolatori del volume su un livello basso. Avviare la riproduzione audio sul PC e adattare il volume e i bassi tramite le manopole frontali.
6. Nel rispetto della tutela dell'ambiente, questo sistema di subwoofer è dotato di una modalità di risparmio energetico. Perciò dopo 4 minuti senza ricezione del segnale audio l'apparecchio passa automaticamente in modalità di risparmio energetico e il LED rosso si accende. Appena riceve nuovamente un segnale audio, il sistema si riattiva automaticamente dopo circa 2 secondi.

TR

1. Subwoofernn elektrik kablosunu bir prize takın (150-230V, 50-60Hz).
2. Sistemi bilgisayara bağlayın: Birlikte verilen audio kablosunun bir ucunu subwooferın giriş yuvasına («AUX»), diğer ucunu ise PC ses kartının audio çıkışına (genelde yeşil) veya başka bir ses kaynağına takın.
3. Uydu hoparlörlerini subwoofera bağlayın: Uyduların her iki jak/RCA fişini subwooferın ilgili çıkış yuvalarına takın («OUT»).
4. Sistemi çalıştırın («POWER» na «ON»).
5. Ses seviyesi ayarlayıcısını ilk olarak düşük bir seviyeye ayarlayın. Şimdi ses çıkışını PC'nizden başlatın ve ses seviyesini ve bastan ön yüzeydeki regülatör üzerinden uyarlayın.
6. Bu Subwoofer sistemi çevre korumasi amacıyla enerji etkili bir akım tasarruf modu ile donatılmıştır. Bu yüzden cihaz 4 dakika sonra audio giriş sinyali olmadan otomatik olarak enerji tasarruf moduna geçer. Bunun üzerine ELD kırmızı renkte yanar. Sistem tekrar bir audio sinyali aktarılana kadar yakl. 2 saniye sonra otomatik olarak devre dışı kalır.

RU

1. Подключите кабель питания сабвуфера к розетке (150-230В, 50-60 Гц).
2. Соедините систему с ПК: Вставьте конец прилагающегося аудио-кабеля во входной разъем сабвуфера («AUX»), второй конец в аудио-выход звуковой карты ПК (преимущественно зеленый) или другой источник звука.
3. Подключите сателлитные динамики к сабвуферу: Вставьте оба штекера Cinch/RCA сателлитов в выходные разъемы сабвуфера («OUT»).
4. Включите систему («POWER» на «ON»).
5. Сначала установите регулятор громкости сабвуфера на низкий уровень. Теперь запустите воспроизведение на ПК и настройте громкость и басы при помощи передних регуляторов.
6. В смысле закона о защите окружающей среды эта система сабвуфера оснащена эффективным режимом экономии энергии. Поэтому устройство через 4 минуты без входного аудиосигнала автоматически переключается в режим экономии энергии. Светодиод после этого горит красным цветом. Как только начинает передаваться аудиосигнал, система автоматический переходит в стандартный режим примерно через 2 секунды.

DO YOU KNOW THESE?

SPEEDLINK

LITHOS
ILLUMINATED SCISSOR KEYBOARD

Slimline PC keyboard with durable scissor keys and switchable illumination

KUDOS RS
GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

PIVOT
TOUCHSCREEN PEN KIT

Two touch pens for capacitive screens – ideal for tablet PCs and smartphones

ESCUDO
NOTEBOOK TROLLEY

The trolley offers protection for your notebook and space for your belongings.

DRIFT O.Z.
RACING WHEEL

PC wheel for superior control in all Xinput and Directinput racing games

TRIDOCK
3-IN-1 CHARGER

Will Ua charger for one Gamepad and two Wiimote controllers

XILU
PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH

An active Bluetooth speaker for wireless music enjoyment anywhere

MEDUSA NX 5.1
SURROUND CONSOLE GAMING HEADSET

5.1 surround-sound gaming headset for the PS3, Xbox 360 and PC

www.speedlink.com